



St
KIM andrew

St. Andrew Kim Dae Gon Korean Catholic Church

성 김대건 안드레아 성당

8/14/2022

22-34

Add: 4750 Challen Ave., Riverside, CA 92503 Tel: 951-533-0580 Email: standrewkim@sbdiocese.org Website: www.standrewkimchurch.org

(녹) 연중 제20주일

(Gr) 20th Sunday in Ordinary Time



“나는 평화를 주러 온 것이 아니라 분열을 일으키러 왔다.”
“I have come not to establish peace, but rather division.”

루카 12,51/ Lk 12:51

본당 주임 신부님(Pastor)

김대선 바오로, MSC
Rev. Paul Kim

미사시간 Mass Schedule

주일미사 / Sunday Mass

한국어 / Kor. 10:00 am
영어 / Eng. 3:00 pm

English Mass Celebrant: Fr. Ted Drennan

평일미사 / Weekday (Korean)

화/Tu 7:30 pm
수/W 10:00 am
목/Th 10:00 am
금/F 7:30 pm

성시간 / Eucharistic Adoration

첫 금요일 / 1st Friday 8:00 pm

첫 토요일 신심미사 / 1st Saturday Devotion

첫 토요일 / 1st Saturday 11am

고해성사 / Confession

미사 30분전

(30min. before mass)

병자성사 / Anointing of the Sick

사무실 문의/Call Office

유아세례 / Infant Baptism

사무실 문의/Call Office

혼례성사 / Marriage

사무실 문의 (6개월전 신청) / Call Office 6 months ahead

사무실 열람 시간
Office Hours

일/화/목/금

Su/Tu/Th/F 9:00am-5:00pm

월/수/토 휴무 M/W/Sat Closed

본당 연락처 (Parish Contact)

사무실(Office)		(951)533-0580
주일학교	송세실리아	(951)346-6151
미래발전 위원회	유캐시미어	(951)515-1432
홍보분과	박분도	(952)378-7401
교육분과	김로사	(909)297-0809
전례분과	김마지아	(303)882-7022
전례부	김마지아	(303)882-7022
해설단	송올리아	(951)473-0156
성가대	강마리미카엘라	(909)322-9357
제대회	박세실리아	(952)378-7399
시설분과	차세바스티아노	(909)919-4270
방송	윤바오로	(951)966-1614
주방	안루시아	(323)314-6777
사회복지분과	이테레사	(951)532-2639
빈첸치시오	안베드로	(213)718-1577
양업회	이마태오	(951)733-0389
선교분과	윤심포로사	(951)966-5868
셀기도	임유스티나	(951)235-1619
성령기도회	신모니카	(909)767-8808
성무일도	이테레사	(951)532-2639
연령회	이마태오	(951)733-0389
성심봉사회	조올리안나	(909)855-2008
구락분과	이세실리아	(909)573-4497
경의	김세실리아	(951)809-3007
지식	안세실리아	(951)345-5088
효경	정바올리나	(951)454-3182
군שמ	김스콜라스티카	(909)781-8188
의견	이세실리아	(909)573-4497
통달	현마리안나	(909)767-8155
지혜	강마리아	(951)234-4372

연중 제20주일 (다해)

20th Sunday in Ordinary Time (Year C)

[입당송 / Entrance Antiphon]

보소서, 저희 방패이신 하느님. 그리스도의 얼굴을 굽어보소서. 당신 뜨락에서 지내는 하루가 다른 천 날보다 더
좋사옵니다.

Turn your eyes, O God, our shield; and look on the face of your anointed one; one day within your courts is better
than a thousand elsewhere.

[제1독서/First Reading]

예레 38,4-6.8-10 / Jer 38:4-6, 8-10

◎ 주님, 어서 저를 도우소서.

Lord, come to my aid!

[제2독서 / Second Reading]

히브 12,1-4 / Heb 12:1-4

[복음 환호송 / Gospel Acclamation]

◎ 알렐루야. Alleluia, alleluia.

주님이 말씀하신다. 내 양들은 내 목소리를 알아듣는다. 나는 그 들을 알고 그들은 나를 따른다.

◎ My sheep hear my voice, says the Lord; I know them, and they follow me. ◎

[복음 / Gospel]†

루카 12,49-53 / Lk 12:49-53

[영성체송 / Communion Antiphon]

주님께는 자애가 있고 풍요로운 구원이 있네.

With the Lord there is mercy; in him is plentiful redemption.

미사지향(Mass Intention)

Date/ Time	8/14 10am	8/14 3pm	8/15 7:30am	8/16 10pm	8/17 10am	8/18 7:30am	8/19 7:30pm
연미사(D)	이미카엘,김율리안나,유시몬 신부 님,민병애 마리아 막달레나, 김대식 베드로,이블케리아, 이용렬 요한, 안요왕,박바드리시아, 신바오로,홍마리아고레띠, 주윤철 미카엘		김대식베드로 이미카엘	김대식 베드로 이미카엘	김대식 베드로 이미카엘	김대식 베드로 이미카엘	김대식베드로 이미카엘
생미사(L)	박정대 그레고리,박정문 제임스,김 리디아,김세례자 요한, 김다니엘,이미자 테레사&조앤, 이마태오 가정,이길균, 성발바라,홍미카엘,홍요안나 강마리미카엘라 가정 김다니엘 & 로사 가정 오미카엘라 가정	Kasey Alexander	강정자 아네스				

*** 미사지향 신청은 일주일 전에 신청 바랍니다. 여기있는 분들을 위해 기도 해주십시오.
Please request mass intention in a week advance. Let us all pray for the intentions.

역설(逆說paradox)

일반적인 대화나 논증을 말할 때 쓰는 기법이 역설(逆說paradox)입니다. 패러독스(paradox)는 모순을 일으키기는 하지만 그 속에 중요한 진리가 함축되어 있는 것이지요. 이러한 것은 그만큼 중요하기에 역설적으로 강조하는 것입니다.

오늘 복음에서도 예수님께서서는 “나는 세상에 불을 지르러 왔다”(루카:12.49). “내가 세상에 평화를 주러 왔다고 생각하느냐? 아니다..... 오히려 분열을 일으키러 왔다”(루카:12.51) 등 우리의 상식을 뒤엎는 말씀의 연속입니다. “누구든지 내 뒤를 따라오려면, 자신을 버리고 제 십자가를 지고 나를 따라야 한다.(마태:16.24). “나는 마음이 온유하고 겸손하니 내 멍에를 메고 나에게 배워라. 그러면 너희의 영혼이 안식을 얻을 것이다”(마태11.29). “정녕 자기 목숨을 구하려는 사람은 목숨을 잃을 것이고, 나와 복음 때문에 목숨을 잃는 사람은 목숨을 구할 것이다”(마르:8.35)와 같이 많은 패러독스 가진 말씀들이 복음서에 준비합니다.

역설의 논증 기법가운데 우리에게 깊게 의도하는 것은 아마도 ‘잊지 말고 기억하라’입니다. 늘 세상살이의 분주함속에서 하느님을 잃어버릴 수 있는 나약한 우리이기게 예수님께서 더욱 강조함일 것입니다.

이러한 측면에서 오늘의 말씀은 두 가지 핵심 요소인데 첫째는, 인간중심에 이루어지는 7가지 죄인 교만,인색,질투,분노,음욕,탐욕,나태등으로 인하여 하느님과 멀어지는 인류에게 예수님께서 십자가를 지심으로, 용서와 구원의 길을 마련하신 것이고 둘째는, 예수님을 믿는 사람과 믿지 않는 사람의 구별을 통해 세상에서 믿는 사람들이 많은 차별을 받겠지만 이겨낼 것이라는 것입니다. 따지고 보면 죄와 믿음은 동시에 움직이는데 믿음으로 죄를 이겨낼 수 있습니다. 인간 본성 안에 죄를 짓고자하는 성향이 있지만 예수님을 받아들임으로서 우리는 하느님께서 창조하신 자유로운 인간으로 나아갈 수 있다는 희망의 메시지입니다. 부연 설명하면, 사도 바오로는 박해하던 예수님을 만났습니다. 그런데 그만 눈이 멀었습니다. 앞을 볼 수 없었던 바오로는 자신의 죄들을 들여다봅니다. 그런 처지를 부인하는 게 아니라 받아들임으로서 눈을 뜨게 됩니다. 이 또한 역설입니다.

요즘, 팬데믹이 지루하게 이어지는 가운데 하느님은 인간을 확 불살라 버리시기 위해 우리에게 벌을 주시는 것이 아닌가 생각이 들기도 합니다. 그러나 구약의 ‘노아의 방주’ 사건을 보면 하느님께서서는 오히려 인간을 벌하시고, 급히 후회 하시어 몹시 마음 아파하시는 분이며, 당신의 아드님이신 예수님의 마음에서 들어나는 ‘측은지심’은 늘 우리를 가엾게 여기시는 분이라는 것을 알고 있습니다. 그런데 앞서 언급한 인류가 왜 이런 시련을 격어야 할까 의문을 품을 수 있습니다. 그것은 아마도 하느님은 ‘세상의 표징’들을 통하여 우리에게 돌아올 것 즉, ‘회개’를 촉구하십니다. 이것은 예수님께서서는 ‘포도나무의 비유’를 통하여 하느님 없이는 살수 없다(요한:15.5)것을 가르쳐주십니다. 요즘 세상 곳곳에 전염병과 전쟁, 기근, 천재지변(天災地變Natural Disaster)등 많은 일들이 우리들을 고통스럽고 두렵게 만들지만 주님께서서는 역설적으로 당신께 돌아오라는 간곡한 목소리일 것입니다. 사도 바오로가 했던 것처럼 우리들의 처지를 받아들이고 주님께 돌아오라는 부르심이 아닐까 생각되어집니다.

김대선 신부

“우리가 예수님을 사랑한다면, 우리는 그분의 사랑받을 것이며,
그것이 완전한 행복입니다.”

- 성녀 로즈 필린핀 뤼센느 -

Entrance Hymn: Faith Of Our Fathers

Faith of our fathers, living still
In spite of dungeon, fire and sword,
O how our hearts beat high with joy
Whene'er we hear that glorious word!
Faith of our fathers! holy faith!
We will be true to thee till death!

Responsorial Psalm:

R. (14b) Lord, come to my aid!

I have waited, waited for the LORD, and he stooped toward me.

R. Lord, come to my aid!

The LORD heard my cry. He drew me out of the pit of destruction,
out of the mud of the swamp; he set my feet upon a crag; he made firm my steps.

R. Lord, come to my aid!

And he put a new song into my mouth, a hymn to our God.

Many shall look on in awe and trust in the LORD.

R. Lord, come to my aid!

Though I am afflicted and poor, yet the LORD thinks of me.

You are my help and my deliverer; O my God, hold not back!

R. Lord, come to my aid!

Closing Hymn: O God, Our Help In Ages Past

O God, our help in ages past,
Our hope for years to come,
Our shelter from the stormy blast,
And our eternal home.

God' s Love

“If we love Jesus, we shall be loved in return by Him,
and that is perfect happiness.”

- St. Rose Philippine Deuchesne -

8월 전례봉사 (August Liturgical Server)

요일/Date	8/7 Sun		8/8 Mon	8/9 Tues	8/10 Wed	8/11 Thur	8/12 Fri	8/13 Sat
미사시간/Mass Time	10am	3pm		7:30pm	10am	10am	7:30pm	
해설/Narrator	박세실리아			이데레사	박분도	김데레사	신모니카	
독서/Readers	김요셉 신모니카	Daisy Ramos Cecilia Park						
전례부/Altar Server	오미카엘라 안세실	김마지아		박아가다	안세실	최클라라	김마지아	
반주/Organist	강마리미카	Juliana Cho		조율리안나	김미카엘라	김미카엘라	조율리안나	
봉헌/Offertory		Antoinette Cecilia Cosme						
요일/Date	8/14 Sun		8/15 Mon	8/16 Tues	8/17 Wed	8/18 Thur	8/19 Fri	8/20 Sat
미사시간/Mass Time	10am	3pm	10am	7:30pm	10am	10am	7:30pm	
해설/Narrator	최안드레아			이데레사	박분도	김데레사	신모니카	
독서/Readers	임유스티나 손데레사	Asela Garcia Fred Garcia						
전례부/Altar Server	박아가다 최클라라	최클라라	안세실 최클라라	박아가다	안세실	최클라라	김마지아	
반주/Organist	강실비아	Juliana Cho		조율리안나	김미카엘라	김미카엘라	조율리안나	
봉헌/Offertory		Antoinette Cecilia Cosme						
요일/Date	8/21 Sun		8/22 Mon	8/23 Tues	8/24 Wed	8/25 Thur	8/26 Fri	8/27 Sat
미사시간/Mass Time	10am	3pm		7:30pm	10am	10am	7:30pm	
해설/Narrator	김세실리아			이데레사	박분도	김데레사	신모니카	
독서/Readers	신모니카 송율리안나	Grace Quiam. Suzanna Med.						
전례부/Altar Server	오미카엘라 박아가다	안세실		박아가다	안세실	최클라라	김마지아	
반주/Organist	강실비아	Juliana Cho		조율리안나	김미카엘라	김미카엘라	조율리안나	
봉헌/Offertory		Antoinette Cecilia Cosme						
요일/Date	8/28 Sun		8/29 Mon	8/30 Tues	8/31 Wed	9/1 Thur	9/2 Fri	9/3 Sat
미사시간/Mass Time	10am	3pm		7:30pm	10am	10am	7:30pm	10am
해설/Narrator	박세실리아			이데레사	박분도	김데레사	신모니카	신모니카
독서/Readers	김요셉 임유스티나	Esther Michael A.						박분도
전례부/Altar Server	김마지아 안세실	김마지아		박아가다	안세실	최클라라	김마지아	오미카엘라
반주/Organist	강마리미카	Juliana Cho		조율리안나	김미카엘라	김미카엘라	조율리안나	조율리안나
봉헌/Offertory		Antoinette Cecilia Cosme						

본당소식 / Parish News

◆ 성모 승천 대축일 낮 미사
일시: 8/15(월) 오전 10시

◆ 성경봉사회 모임
일시: 8/14(일) 11:30am
장소: 양업관 도서실

◆ 레지오 단원 모집
남/여 레지오 단원을 모집합니다.
성당 입구에서 8/14(일)까지 신청
받습니다.
문의: 박분도 (952)378-7401
윤심포로사 (951)966-5868

◆ 성령기도회
시간: 매주 금요일 오후 5시
장소: 성체조배실
문의: 신모니카 (909)767-8808

◆ 전례단 모임
일시: 8/21(일) 8/21(일) 10시 미사 후
장소: 양업관 도서실

◆ 전례부 모임
일시: 8/28(일) 8/21(일) 10시 미사 후
장소: 양업관 도서실

◆ 구역장 모임
일시: 8/21(일) 10시 미사 후
장소: 양업관 5번 교실

◆ 구역모임
지혜: 8/28(일) 장소: 하상홀
지식: 8/28(일) 장소: 성당 유아실
의견: 8/28(일) 7pm Zoom
효경: 8/28(일) 장소: 양업관 5번 교실
곤샘: 8/28(일) 장소: 양업관 3번 교실
경외: 8/28(일) 장소: 양업관 유아교실

< 단체 모집 >

◆ 창세기 그룹공부반 모집
성경통독박 모임
문의: 윤심포로사 (951)966-5868

◆ 셀기도
시간: 매 주일 오전 11시
장소: 양업관
문의: 임유스티나
(951)235-1619



성체조배실 사용시간
화/수/목/금/일
오전 10시 - 오후 4시

우리가 달려야 할 길을
꾸준히 달려갑시다.

히브 12:1

Let us persevere in running the race that lies before us. Heb 12:1

8/7 우리들의 정성 Weekly Contributions

주일헌금/ Plate	10am: \$849 (124명) 3pm: \$217 (25명)
교무금 Envelope	\$2,280 김연희, 한상우, 이명화, 이우춘, 이훈, 이영송, 염연광, 한현매, 차귀환, 김주호, 임판수, 김승창, 김기태, 김상규, 이마태오
교구발전기금 DDF	\$205 이훈, 이우춘, 임판수
합계 Total	\$3,551

8월 / August 교황님 기도 지향 (Pope's Intention)

중소기업들

중소기업들이 경제와 사회 위기 가운데에도 사업을 이어나가며 그들이 속해 있는 공동체에 봉사하는 길을 찾도록 기도합니다.

For small businesses

We pray for small and medium sized businesses; in the midst of economic and social crisis, may they find ways to continue operating, and serving their communities.

주보광고 / Bulletin Ad

Acupuncture Natural Healing Center

(유수 한의원)

Why live with pain?

Byung Chan Kim L.Ac (Mathias)

10600 Magnolia Ave Ste F, Riverside, CA 92505

Office: (951)688-8837

Ortiz Tree Service

Commercial & Residential & Industrial

Office: 714 - 639-7363

Cell: 714 - 402-7081

ortiztreeservice@gmail.com

북경 (PEKING)

CHINESE RESTAURANT

951-687-4822

11170 C Magnolia Ave., Riverside



Tel: 951-207-5339

P.O Box 51397

Riverside, CA 92517

www.Antexpest.com

Complete Pest Control Service

Taiyos Sushi&Poki

951-343-1112

11120 Magnolia Ave., Riverside

(Westgate Plaza)

http://taiyossushi.com

광고문의 (Bulletin Ad)

951-533-580



성 김대건 성물방

담당자: 김말가리다

(951)640-0605

광고문의 (Bulletin Ad)

951-533-580

교리상식 101

28. 그리스도께서는 성체 안에만 현존하시는가요?

그리스도께서는 "두 사람이나 세 사람이라도 내 이름으로 모인 곳에는 나도 함께"(마태 18,20) 있다고 하셨습니다. 따라서 당신의 이름으로 모인 신자들 집회 안에, 신자들이 함께 기도할 때에 현존하십니다. 또한 그리스도께서는 교회 안에서 성경이 봉독될 때와 그 말씀에 대한 해설이 이루어지는 바로 그 때에 당신 말씀 안에 현존하시며, 십자가 상의 제사를 거행하고 말씀을 선포하는 사제의 인격 안에만 현존하십니다. 그뿐만 아니라 육체적으로나 정신적으로 어려운 사람들, 곧 가난한 사람들, 병자들, 감옥에 갇힌 사람들(마태 25,31-46 참조) 안에만 현존하십니다(『미사 밖에서 하는 영성체와 성체 신비 공경 예식』, [De Sacra Communionem et de Culu Mysteriorum Eucharistici extra Missam], 6항 참조).

미사성제 때에 빵과 포도주가 축성됨으로써 우리 주 그리스도의 몸과 피의 실체로 변화됩니다. 따라서 그리스도께서는 성체의 형상 안에 가장 완전하게 '실재적으로' 현존하십니다. 이러한 의미에서 미사가 거행되고 감실이 모셔져 있는 성당과 경당은 성체 안에 실제로 현존해 계시는 그리스도를 흠송하기에 가장 알맞은 장소입니다.

참조: CBCK 신자 재교육 교리 상식 1